

Maantesõidukid. Standarditud juurdepääs remondi- ja hooldusteabele. Osa 3: Kasutajaliidese funktsionaalsed nõuded

Road vehicles - Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) - Part 3: Functional user interface requirements (ISO 18541-3:2014)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 18541-3:2014 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 18541-3:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 18541-3:2014 consists of the English text of the European standard EN ISO 18541-3:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 24.09.2014.	Date of Availability of the European standard is 24.09.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 43.040.15, 43.180

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 43.040.15; 43.180

English Version

**Road vehicles - Standardized access to automotive repair and
maintenance information (RMI) - Part 3: Functional user
interface requirements (ISO 18541-3:2014)**

Véhicules routiers - Normalisation de l'accès aux
informations relatives à la réparation et à la maintenance
pour l'automobile (RMI) - Partie 3: Exigences d'interface
fonctionnelles pour l'utilisateur (ISO 18541-3:2014)

Straßenfahrzeuge - Standardisierter Zugang zur Reparatur
und Wartung (RMI) - Teil 3: Anforderungen an die
funktionale Nutzerschnittstelle (ISO/FDIS 18541-3:2013)

This European Standard was approved by CEN on 13 March 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 18541-3:2014) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 22 “Road vehicles” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 301 “Road vehicles” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 18541-3:2014 has been approved by CEN as EN ISO 18541-3:2014 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms	1
3.1 Terms and definitions	1
3.2 Abbreviated terms	1
4 Conventions	2
5 Requirements overview and principles	2
5.1 Basic principles for requirements definition	2
5.2 Navigational pathway from standardized use cases to VM-specific navigation position	2
5.3 VM RMI system standardized navigation	3
5.4 Requirements clusters	5
6 Requirements cluster 1 — Standardized access mode	7
6.1 [FREQ-1] RMI access mode	7
6.2 [FREQ-2] Registration and login support	7
7 Requirements cluster 2 — Use cases map	7
7.1 [FREQ-3] VM RMI system implemented use cases map	7
7.2 [FREQ-4] Download area	10
8 Requirements cluster 3 — Navigational pathway	10
8.1 [FREQ-5] Navigational pathway	10
Bibliography	12

Introduction

This set of standards includes the requirements to be fulfilled by Repair and Maintenance Information (RMI) systems as applied by the European Commission — Enterprise and Industry Directorate-General, Consumer goods — Automotive industry EC mandate M/421[8] dated Brussels, 21 January 2008.

This mandate relates to the EC type-approval system for vehicles falling into the scopes of Directives 70/156/EEC (replaced by 2007/46/EC[11]), 2002/24/EC[9] and 2003/37/EC[10] and, in particular, to requirements for access to vehicle repair and maintenance information by independent operators.

This International Standard only covers access to automotive repair and maintenance information for light passenger, commercial vehicles (see NOTE 1) and heavy duty vehicles (see NOTE 2) based on Directive 70/156/EEC (replaced by 2007/46/EC[11]).

The purpose of the EC Mandate M/421[8] is to develop a standard or set of standards which specify the requirements to provide standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) for independent operators.

NOTE 1 Regulation (EC) No 715/2007 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 on type-approval of motor vehicles with respect to emissions from light passenger and commercial vehicles (Euro 5 and Euro 6) and on access to vehicle repair and maintenance information and Commission Regulation (EC) No 692/2008 of 18 July 2008 implementing and amending Regulation (EC) No 715/2007 of the European Parliament and of the Council on type-approval of motor vehicles with respect to emissions from light passenger and commercial vehicles (Euro 5 and Euro 6) and on access to vehicle repair and maintenance information and amending Commission Regulation (EU) No 566/2011 of 8 June 2011 amending Regulation (EC) No 715/2007 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EC) No 692/2008 as regards access to vehicle repair and maintenance information.

NOTE 2 Regulation (EC) No 595/2009 of the European Parliament and of the Council of 18 June 2009 on type-approval of motor vehicles with respect to emissions from heavy duty vehicles (Euro VI) and on access to vehicle repair and maintenance information, Commission Regulation (EU) No 582/2011 of 25 May 2011 implementing and amending Regulation (EC) No 595/2009 of the European Parliament and of the Council with respect to emissions from heavy duty vehicles (Euro VI), and Commission Regulation (EU) No 64/2012 of 23 January 2012 amending Regulation (EU) No 582/2011 implementing and amending Regulation (EC) No 595/2009 of the European Parliament and of the Council with respect to emissions from heavy duty vehicles (Euro VI).

The information included in this part of ISO 18541 derives from the legislative requirements on European level in the field of repair and maintenance information and related security requirements and can be referenced by legislation in other countries.

The vehicle manufacturer (VM) RMI website is accessible for independent operators (IOs) complying with the European CEN and ISO standards for accessing RMI. These standards have been defined in co-operation between VMs and IOs within the automotive industry.

This means practically that the user will be guided to the information he is searching for by, for example, entering the Vehicle Identification Number (VIN) of the vehicle and the type of information required.

The navigation has been constructed in such a way that users will find the information in a simplified way.

After logging in (requires registration) the user will be presented with options for accessing the RMI. The standardized access will be presented in the form of types of information which will guide the user to the information; at certain stages the user is requested to enter further data in order for the RMI system to correctly identify the information the user is searching for.

Users need to follow the guidance precisely in order to guarantee that the user will find the correct information that they require.

Road vehicles — Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) —

Part 3: Functional user interface requirements

1 Scope

This part of ISO 18541 includes functional user interface requirements related to automotive repair and maintenance information (RMI) systems in order to standardize access to RMI for independent operators.

This part of ISO 18541 specifies all functional user interface requirements related to a vehicle manufacturer's RMI system. These requirements will reflect the deriving needs from the use cases as specified in ISO 18541-1.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 18541-1, *Road vehicles — Standardized access to automotive repair and maintenance information (RMI) — Part 1: General information and use case definition*

3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 18541-1 and the following apply.

3.1.1

artefact

one of many kinds of tangible by-products produced during the development of software

3.2 Abbreviated terms

AR	authorized repairer
FREQ-	functional user interface requirement
IO	independent operator
RMI	repair and maintenance information
VCI	vehicle communication interface
VM	vehicle manufacturer